ASIGNATURA DE MÁSTER:

ANÁLISIS LÉXICO

Curso 2010/2011

(Código:24402334)

1.PRESENTACIÓN

Esta asignatura pretende formar a los alumnos en aspectos relacionados con el análisis léxico. En primer lugar, se definirán los principales conceptos teóricos, empezando por la distinción entre lexicología y lexicografía, que servirán de base para un aprendizaje basado en conceptos sólidos y fundamentales para la materia objeto de estudio. Comenzaremos por un estudio del léxico de la lengua inglesa, examinando sus estructuras interna y externa. Se prestará especial hincapié al papel fundamental que el contexto juega en la descripción léxica. Por otro lado, una vez se han sentado las bases lexicológicas adecuadas, se procederá a la aplicación de los mismos en el ámbito lexicográfico. Esto conlleva, además, estudiar los diferentes tipos de productos lexicográficos, lo cual abarca no sólo a los diccionarios, tesoros de la lengua, etc. en formato papel, sino que cobrarán especial relevancia los corpora informatizados y en general la lexicografía computacional. En este ámbito será de especial interés la consideración de los denominados 'diccionarios del tercer milenio'. En esta asignatura se perseguirá formar la capacidad crítica del alumno, de tal forma que éste sepa poner en práctica ante un problema léxico determinado los conocimientos apropiados adquiridos para solucionarlo. La asignatura es de corte teórico-práctico, puesto que la teoría pretende fomentar las bases para un análisis sólido de casos prácticos. Será asimismo fundamental que el alumno se familiarice y use con soltura los términos especializados en lexicología y lexicografía.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

El estudio del vocabulario, tanto su origen como su estructura, es fundamental para un conocimiento adecuado y completo de cualquier lengua. En este caso, nos centramos en el estudio de la lengua inglesa. El estudio del significado y de la formación de las unidades léxicas ha sido una preocupación constante de lingüistas de generaciones pasadas y sigue siéndolo en el presente.

Esta asignatura, enmarcada en el *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada*, desempeña un papel importante dado que forma a los futuros profesionales e investigadores para que puedan conocer mejor el vocabulario de la lengua inglesa y los productos lexicográficos más relevantes. No obstante, se pretende que los futuros profesionales desarrollen su capacidad crítica ante los conocimientos adquiridos.

Conviene destacar la adecuación de esta asignatura al perfil profesional y académico del máster, dado que tendrá especial importancia en la formación de profesores de inglés como lengua extranjera, así como en la formación de asesores lingüísticos que desarrollen su labor en centros educativos o en instituciones públicas.

Esta asignatura se encuentra vinculada a otras que también están presentes y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Entre éstas cabe destacar *Sistemas gramaticales* y *Lingüística del Corpus.*

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Es fundamental que los alumnos posean un nivel avanzado de conocimientos de la lengua inglesa, puesto que ésta será la lengua de trabajo de esta asignatura.
El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al máster.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF8849120341D07DAE5E9D67D2D7

1. Diferenciar entre lexicología y lexicografía.
2. Saber la diferencia entre palabra y concepto.
3. Conocer la arquitectura del léxico inglés.
4. Distinguir los diferentes procesos de formación de palabras.
5. Diferenciar entre relaciones paradigmáticas y sintagmáticas y saber definir las diferentes relaciones incluidas dentro de ellas.
6. Conocer las posibles extensiones metafóricas y metonímicas de algunas palabras.
7. Saber distinguir entre los productos lexicográficos más relevantes, con especial atención al diccionario, su estructura, tipología y método de confección.
8. Conocer algunos productos lexicográficos computacionales como Wordnet.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

UNIDAD 1. CONCEPTOS PRELIMINARES

UNIDAD 2. RELACIONES PARADIGMÁTICAS: SIGNIFICADO BASICO Y EXTENSIONES METAFÓRICAS Y METONÍMICAS

UNIDAD 3.LAS PROPIEDADES COMBINATORIAS DE LAS UNIDADES LÉXICAS

UNIDAD 4. APLICACIONES LEXICOGRÁFICAS Y COMPUTACIONALES

UNIDAD 5. CONCLUSIONES Y REFLEXIÓN CRÍTICA

6.EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

7.METODOLOGÍA

La metodología de aprendizaje utilizada en esta asignatura seguirá un enfoque basado en la experiencia (*bottom-up*) por el cual los alumnos partirán de actividades relacionadas con su conocimiento de la lengua inglesa. Así, se realizarán actividades previas para que el alumno active el conocimiento que ya tiene. El propósito es que los alumnos relacionen su propia experiencia con conocimientos nuevos para que de esta forma ellos adquieran de forma más sencilla dichos contenidos.
Los alumnos realizarán un glosario de términos lexicológicos y lexicográficos. También deberán realizar diferentes actividades y ejercicios en cada unidad. Además, cada aalumno tendrá que traladar los conocimiento s teóricos adquiridos a una pequeña parcela del vocabulario. Con ello se pretende que tome conciencia de la dimensión lexicográfica en tanto que ámbito aplicado básico de la lexicología.
La discusión académica a través del curso virtual es otra de las metodologías de enseñanza que promoverá el equipo docente de la asignatura. Será fundamental la comunicación constante con el profesor de la asignatura y con otros alumnos por medio del curso virtual. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.
Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 20% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura y de la confección del glosario de términos.
Por último, y no por ello menos importante, se tratará de promover la reflexión personal, discusión académica y constante actitud crítica de los alumnos hacia los contenidos adquiridos.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF8849120341D07DAE5E9D67D2D7

Lipka, L. 2002. *English Lexicology: Lexical Structure, Word Semantics and Word-formation*. 2nd edition. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Esta obra es una referencia obligada para todo estudiante o investigador de lexicología. En *English Lexicology*, Lipka trata de modo sencillo, estructurado y claro los principales temas lexicológicos. Esta nueva edición cuenta con seis capítulos en los que su autor va avanzando de temas introductorios como la definición de palabra, concepto, lexema, etc. a otros temas más específicos como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas.

Saeed, J. 2009. *Semantics*. 3rd. edition. UK, USA: Blackwell.
<!--[if !supportLineBreakNewLine]-->
<!--[endif]-->

La primera edición de este libro fue publicada en 1997. Es un manual sencillo que recoge temas variados dentro del campo de la semántica. Además no se ciñe a un solo enfoque sino que resume concisamente varias teorías, como la de la semántica lógica, la semántica cognitiva, la semántica decomposicional, etc.También incluye ejercicios al final de cada tema. Sin embargo, el autor no proporciona las soluciones a los mismos.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:
Bauer, L. 1983. *English Word-Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Este clásico de la lexicología inglesa es una fuente lexicológica fundamental. El principal tema del libro es la formación de palabras, tema que ha interesado a generaciones pasadas y presentes de lingüistas. De hecho, Bauer observa en la introducción a su obra que muchas de las preguntas que los investigadores se hacen en el siglo XX, también se las hicieron los estudiosos de los siglos XVII, XVIII y XIX. El libro ilustra los puntos fundamentales no sólo con datos de la lengua inglesa, sino con datos procedentes de otras lenguas, si bien el inglés recibe la mayor atención de Bauer. La obra está dirigida principalmente a investigadores o estudiantes que ya poseen ciertos conocimientos en Lingüística pero su lectura es accesible, por lo cual cualquier principiante puede beneficiarse de su lectura.

Cruse, A. 2004. *Meaning in Language. An Introduction to Semantics and Pragmatics*. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press.

A pesar de que el subtítulo de este libro parece indicar que se introducen tanto la semántica como la pragmática, en realidad gran parte del libro (14 de las 17 lecciones) constituye una introducción a la semántica. Si bien el libro de 1986 de este mismo autor recoge temas que se centran exclusivamente en una descripción pormenorizada de la semántica léxica, este libro incluye temas relacionados con otros enfoques dentro de la semántica como la lógica y una parte muy interesante sobre la relación de la semántica y la gramática (parte 3). No obstante, la parte más interesante para esta asignatura de análisis léxico es la segunda, en la que Cruse nos ofrece una versión puesta al día de su libro de 1986 sobre semántica léxica. En su libro de 2004, Cruse nos ofrece diez capítulos (del capítulo 5 al capítulo 14) sobre las palabras y su significado e incluye temas como una introducción a la semántica léxica (capítulo 5), la variabilidad contextual del significado de las palabras (capítulo 6), el significado de las palabras y los conceptos (capítulo 7), las relaciones paradigmáticas de inclusión e identidad (capítulo 8), las relaciones paradigmáticas de exclusión y oposición (capítulo 9), campos semánticos (capítulo 10), extensiones de significado –metáfora y metonimia fundamentalmente- (capítulo 11), relaciones sintagmáticas (capítulo 12), descomposición léxica (capítulo 13) y una sección final sobre nuevas direcciones en semántica léxica (capítulo 14). Dos grandes ventajas de este libro son que al final de cada tema propone una serie de ejercicios que se solucionan al final del manual y que existe un glosario de términos también al final del libro.

Crystal, David. 2003. *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* 2nd Edition. Cambridge: Cambridge.

Esta obra está dividida en 25 capítulos agrupados en 6 partes (Part I- The history of English; Part II- English vocabulary; Part III- English Grammar; Part IV- Spoken and written English; Part V- Using English; Part VI- Learning about English). La parte que nos interesa en esta asignatura dedicada al análisis léxico es la segunda. En ella, Cristyal trata temas como la naturaleza del léxico (lección 8), las fuentes del léxico (lección 9), la etimología (lección 10), la

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF884912D341D07DAE5E9D67D2D7

estructura del léxico (lección 11) y las dimensiones léxicas (lección 12). Esta parte de la obra de Crystal en particular (y toda la obra en general) es de fácil lectura e incluye un buen número de ilustraciones y cuadros de resumen y de ejemplos de lenguaje real. Esto hace que la obra sea sumamente atractiva, amena y de fácil comprensión. Otra ventaja de esta obra es que al final añade varios apéndices, dos de los cuales son especialmente valiosos para este curso: un glosario de términos (apéndice I) y una sección de referencias para lecturas adicionales sobre cada una de las partes en que la obra está dividida (apéndice IV).

Goldberg, Adele. 1995. Constructions. A Construction Grammar Approach to Argument Structure. Chicago: The University of Chicago Press.
El libro aborda el desarrollo del concepto de construcción, que resulta fundamental para comprender los aspectos semánticos de las estructuras sintácticas en las que aparecen las unidades léxicas. Los capítulos presnetan una muy interesante descripción de algunas de las estructuras oracionales fundamentales del inglés bajo un nuevo prisma: el de su contenido semántico y de la relación entre este y el significado de los verbos. Por ello permitirá al alumno comprender cómo se imbrican los contenidos de las unidades 2 y 3 y de éstas a su vez con una posible aplicación lexicográfica.
Howard J. y Ze Amvela, E. 2007. *Words, Meaning and Vocabulary: An Introduction to Modern English Lexicology*. 2nd revised edition. London: Continuum.
Este libro de texto es una introducción accesible a la lexicología del inglés moderno. Los autores se centran en las fuentes de las palabras del inglés moderno y en la evolución del vocabulario con el paso del tiempo. El libro incluye 8 capítulos, ejercicios con soluciones y un glosario final, por lo cual resulta ideal para estudiar de forma autónoma. Otras características que favorecen el aprendizaje autónomo de esta asignatura por medio de este libro son la existencia de resúmenes del contenido de cada capítulo al comienzo de cada uno de ellos y una lista de lecturas adicionales sobre temas lexicológicos concretos. Esta segunda edición incluye un capítulo más que la primera edición y supone una puesta al día de los capítulos que tratan sobre diccionarios y lingüística de corpus.

Jackson, H. 2002 (reprinted 2003). *Lexicography. An Introduction*. London, New York: Routledge.
Este libro, que contiene catorce capítulos, constituye una introducción accesible a la lexicografía. Jackson afirma que los diccionarios cumplen dos funciones fundamentales: en primer lugar, describen el vocabulario inglés y en segundo, proporcionan una fuente útil de referencia. Cada capítulo contiene una exposición de los principales puntos teóricos seguida de una serie de referencias de lecturas adicionales sugeridas.

Kreidler, C. 1998. *Introducing English Semantics*. Routledge.
El libro de Kreidler incluye nociones básicas de semántica como significado, referencia, denotación, etc. También estudia las relaciones léxicas, especialmente interesante para el estudiante de análisis léxico y presta especial atención al estudio del aspecto, la factividad y los predicados. También dedica un capítulo a los actos de habla. Incluye ejercicios al final de cada lección, así como un resumen de la misma. Un aspecto que hace a este libro destacar entre otros es que ofrece un glosario de términos técnicos.

Landau, S.I. 2001. *Dictionaries. The Art and Craft of Lexicography.* 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Esta segunda edición de la obra de Landau constituye una excelente introducción a la lexicografía. El libro está estructurado en torno a ocho capítulos que exponen de forma clara y sencilla los fundamentos lexicográficos. Si bien esta obra es recomendable para aquellos que quieran introducirse en el mundo de la lexicografía por primera vez, este libro también es una fuente bibliográfica fundamental y muy valiosa para expertos en la materia.

Levin, Beth. 1993. English Verb Classes and Alternations. Chicago: University of Chicago Press.

Este libro es una obra fundamental para la comprensión de la relación entre significado léxico y estructuras sintácticas. La introducción, sin ser excesivamente técnica ni dificultosa teorícamente, constituye un excelente resumen de los conceptos fundamentales que subyacen a los trabajos interesados en comprender la estrecha relación entre el significado de las unidades léxicas y su comportamiento gramatical. El resto del libro es una especie de tesauro sintagmático, utilísimo para el desarrollo de los conceptos de las unidades 2 y 3.

Löbner, S. 2002. *Understanding Semantics*. London: Arnold.
El libro de Löbner es muy útil para cualquier estudiante de semántica y lexicología, ya que aparte de la claridad con la que está redactado incluye un estudio bastante exhaustivo de dichos campos. El libro comienza con una introducción a la semántica y al significado y sus tipos. También incluye una descripción sobre la semántica léxica y el estructuralismo, sobre la semántica lógica, sobre enfoques de corte decomposicional como el de Jackendoff y Wierzbicka, sobre la categorización tradicional y en términos de prototipos, sobre semántica cognitiva y sobre semántica formal. Al final de cada capítulo el autor ofrece listados de los términos más importantes que aparecen a lo largo del mismo y una serie de ejercicios (aunque no incluye la solución a los mismos). De especial interés para esta asignatura de análisis léxico son los capítulos 3 y 5, donde Löbner habla sobre relaciones paradigmáticas y sintagmáticas.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF884912D341D07DAE5E9D67D2D7

Lyons, J. 1995. *Linguistic Semantics. An Introduction.* Cambridge: Cambridge University Press.

Lyons escribió en el año 1977 dos volúmenes titulados *Semantics* en que hacía un repaso de la semántica de aquellos tiempos. En esta obra hallamos un estudio bastante exhaustivo de los principales conceptos y enfoques semánticos. Comienza ofreciendo una introducción a través de distintos conceptos clave, continúa con un estudio de la comunicación y la información. Partiendo de estos conceptos fundamentales Lyons estudia el lenguaje como un sistema semiótico. En el primer volumen también incluye un repaso de las teorías conductuales como la de Bloomfield, así como la semántica lógica y la semántica estructural. En el segundo volumen recoge temas como la relación entre la semántica y la gramática, el léxico, el contexto y la cultura, la deixis, el modo, la modalidad y algunas ideas que nos introducen en el mundo de la pragmática como los actos de habla y la fuerza ilocutiva.
En su obra de 1995, el autor distingue cuatro partes: en la primera ofrece una introducción a la semántica por medio de la definición de términos tan importantes como el significado. En la segunda parte se ocupa del significado léxico y trata temas como la sinonimia, homonimia, polisemia, etc. dentro del marco de la semántica estructural. La parte tercera es sobre el significado de la oración y así introduce el estudio de la semántica en términos de verdad y falsedad (lo que se llama la semántica veritativo-condicional) o la semántica formal. La última parte la dedica al estudio de la locución, entrando así en el terreno de la pragmática.

Palmer, F. R. 1993. *Semantics*. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press.
Este libro constituye una introducción clara, concisa y a la vez completa de los principales conceptos en semántica y lexicología. Está especialmente indicada para alumnos principiantes, ya que los conceptos se explican de modo sencillo y breve e incluye muchos ejemplos. El libro comienza con una introducción a la semántica y sus principales conceptos e incluye la relación de la semántica con otras disciplinas. También se incluyen dos capítulos sobre semántica léxica, de especial interés para esta asignatura, otro sobre la relación de la semántica y la gramática, otro sobre semántica lógica y otro sobre aspectos de naturaleza pragmática como los actos de habla.

Singleton, D. 2000. *Language and the Lexicon. An Introduction*. Oxford: Oxford UniversityPress.
Este libro de Singleton ofrece al lector una visión completa pero al mismo tiempo accesible de la lexicología que explora los aspectos léxicos de diferentes áreas del lenguaje, a saber, sintaxis, morfología, semántica, fonología, variación lingüística, adquisición y procesamiento del lenguaje. El potencial lector no necesita tener conocimientos previos de lingüística porque el libro introduce los conceptos clave y proporciona varios ejemplos ilustrativos de las principales ideas teóricas expuestas. La obra de Singleton está estructurada en torno a diez capítulos, el primero de los cuales proporciona información introductoria y una visión panorámica del libro. El resto de los capítulos tratan diversos aspectos sobre lexicología y lexicografía, incluyendo un capítulo final de resumen y conclusiones.

Sterkenburg, P. G. J. van (ed). 2003. *A Practical Guide to Lexicography*. Amsterdam: John Benjamins.

Este libro está escrito por varios expertos en lexicografía (por ej. Piet van Sterkenburg, Dirk Geeraerts, John McH. Sinclair, Sean Michael Burke y John Simpson, entre otros) y nos muestra el modo de compilar y diseñar diccionarios para fines generales y específicos. Existen dos aspectos muy útiles para estudiantes y expertos en lexicografía en esta obra: cada uno de los capítulos cuenta con una serie de orientaciones para lecturas adicionales sobre un tema determinado y se incluye un glosario de términos lexicográficos. Además, la obra hace especial hincapié en los diccionarios electrónicos, análisis de corpus y manejo de bases de datos.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor.

La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual.
El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF884912D341D07DAE5E9D67D2D7

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 20% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura. Los alumnos realizarán una autoevaluación que consistirá en hacer una recensión crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos o en resolver un determinado problema léxico de forma crítica y razonada. Esta autoevaluación tendrá una extensión máxima de 500 palabras y estará redactada en inglés. Los alumnos deberán hacerla llegar a los profesores por correo electrónico antes de realizar la prueba presencial. La prueba presencial deberá redactarse en correcto inglés.

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos recomendados. Es fundamental que los alumnos muestren su comprensión y uso de la terminología específica de la lexicología y la lexicografía, así como el correcto análisis de los diferentes problemas léxicos con los que el alumno se encontrará, fundamentalmente en la aplicación de los contenidos a la pequeña parcela del vocabulario que haya elegido como área de análisis.

La calificación final se obtendrá de la suma de nota obtenida en la prueba presencial, el análisis del vocabulario elegido (80%) y la autoevaluación y confección del glosario de términos (20%).

El examen final consistirá en el desarrollo de tareas paralelas a las que se han realizado durante el curso. Se trata de tareas propias del mundo profesional al que pertenece este campo de estudio.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
43A7EF884912D341D07DAE5E9D67D2D7